





## ۱۳ اطراعات

رئیس‌جمهور خاتمی روز دوشنبه

در یک اجتماع چندین هزار نفری دانشجویان دانشگاه‌های تهران به پرسش‌های آنان در زمینه‌های مختلف پاسخ داد.

در شماره دو پروز بخش *عمده‌ای از پاسخ‌های رئیس‌جمهور خاتمی به دانشجویان دانشگاه‌ها* به‌نظر خوانندگان رساندم، قسمت پایانی این پرسش‌و پاسخ‌ها را که به چاپ در پروز رسید برده‌ی می‌خوانید:

در شماره دو پروز بخش *پاسخ‌های* دیگر از دانشجویان بر سشهای خود را از رییس‌جمهوری مطرح کردید.

رییس‌جمهوری در پاسخ به پرسش یکی از دانشجویان دختر در باره افزایش شهریه در برخی از دانشگاه‌های کشور گفت: در مورد افزایش بی‌رویه شهریه دانشگاه‌های شبانه‌پایه گفت که دولت محدودیت دارد. وی افزود: مادر همهٔ بخش‌هایی که دره‌ایم حدود ۹۰ تا ۹۰ درصد بودجه‌های مورد نیاز از تخصیص دهیم که این میزان در بخش بهداشت و آموزش عالی ۱۰۰ درصد بود است.

آقای خاتمی همچنین گفت: البته تقبول داریم که مشکلات دانشجویان زیاد است و وضع مسکن آنها نیز مناسب نیست.

رئیس‌شورای عالی انقلاب فرهنگی به تسهیلات دولت در زمینه‌های آموزش عالی اشاره کرد و گفت: در بودجه سال آینده کشور تسهیلات را برای بخش‌های مختلف، در نظر گرفتیم اما کشور در سطح مختلف از جمله آموزش عالی، آموزش پرورش، نفت، مخابرات و… که باید با تکدیگر مشکلات را مرتفع سازیم.

دانشجوی دیگری از آقای خاتمی در باره نوظفات بر انتخابات شوراهاسوال کرد که رئیس‌جمهوری در پاسخ به این سوال گفت: نه دولت و نه کسانیکه نظرات دارند نباید جنجالی به بخورد کنند. اگر قانون در دست پیاده‌شود حق افراد از بین نمی‌رود.

وی افزود: در قضای سیاسی و فرهنگی باقی‌نسل جوان حرفش را بزند. نسل جوان را باید باور کنیم و پرسش گری را بیک‌زاری تلقی کنیم.

دانشجوی دیگری از رئیس‌جمهوری سوال کرد، شما چه فکری برای دین و معنویت جوانان کرده‌اید و چه برنامه‌ای برای این مهم تدوین کرده‌اید؟

رئیس‌جمهوری در جواب گفت: معنویت را اعلامی اخلاقی، نویسندگان، حوزه‌های علمیه، مساجد و آموزش پرورش و… انجام می‌دهند. وی در عین حال اظهار داشت: اگر ما بنده را هم دین‌دار برای جوان، جذاب کنیم مهمترین خدمت‌ر ایه جوانان کرده‌ایم و اگر چهره‌دین را غیر قابل تحمل جلوه‌دهیم، خیانتی بزرگ به نسل جوان است.

آقای خاتمی تصریح کرد: کار من دفاع از حق مردم در چار چوب قانون اساسی است. افتخار من این است که امروز خدمتگزار همه مردم هستم.

در ادامه دانشجوی دختر دیگری از رئیس‌جمهوری پرسید: آقای خاتمی چرا تکبیر بی‌پایگانه‌رمی نمی‌کنید؟

رئیس‌شورای عالی انقلاب فرهنگی در پاسخ گفت: جامعه‌مندی مثل مشروطیت و جمهوری پدیدهای است که در غرب وجود آمده‌است. اگر بناست به جامعه‌مندی ایراد بگیریم باید به مشروطیت و جمهوریت نیز ایراد دیگری که این دو در جامعه‌مانفاده‌است.

آقای خاتمی در عین حال به طرد شدن مشروطیت و جمهوریات از سوی برخی

### راهپیمایی و تجمع دانشجویی در مقابل دانشگاه فنی دانشگاه تهران

همزمان با شانزدهم آذر روز دانشجویان، جمعی از دانشجویان طی یک راهپیمایی در داخل دانشگاه تهران در مقابل دانشگاه فنی این دانشگاه تجمع کردند.

این تجمع که در ادامه همایش «چینش دانشجویی، گذشته‌ست، حال آینده» بر پا شد، انجمن اسلامی دانشجویان دانشگاه تهران و علوم پزشکی تهران به اعلام مواضع خود پیرامون موضعیت کنونی چینش دانشجویی پرداخت.

یکی از اعضای انجمن اسلامی دانشجویان دانشگاه تهران که نام «توسل» در این تجمع دانشجویی در سخنانی گفت: چینش دانشجویی پس از شهادت سه تن از دانشجویان دانشگاه تهران در شانزدهم آذر سال ۱۳۳۲ وارد عرصه‌ای جدید شد که تغییرات و تحولات فکری که پایگهای در دانشگاه نداشته و آشنایی سایر اقشار اجتماع و پیروزی انقلاب می‌نمایم.

وی درباره ورود هیأت آمریکایی به ایران و حمله به آنان گفت: ما دانشجویان شرکتی که علیه این هیأت انجام شد را محکوم می‌کنیم. تجمع خود خاتمه دادند.

دانشجویان در راهپیمایی

دانشجوی دیگری از رئیس‌جمهوری سوال کرد، شما چه فکری برای دین و معنویت جوانان کرده‌اید و چه برنامه‌ای برای این مهم تدوین کرده‌اید؟

رئیس‌جمهوری در جواب گفت: معنویت را اعلامی اخلاقی، نویسندگان، حوزه‌های علمیه، مساجد و آموزش پرورش و… انجام می‌دهند. وی در عین حال اظهار داشت: اگر ما بنده را هم دین‌دار برای جوان، جذاب کنیم مهمترین خدمت‌ر ایه جوانان کرده‌ایم و اگر چهره‌دین را غیر قابل تحمل جلوه‌دهیم، خیانتی بزرگ به نسل جوان است.

آقای خاتمی تصریح کرد: کار من دفاع از حق مردم در چار چوب قانون اساسی است. افتخار من این است که امروز خدمتگزار همه مردم هستم.

در ادامه دانشجوی دختر دیگری از رئیس‌جمهوری پرسید: آقای خاتمی چرا تکبیر بی‌پایگانه‌رمی نمی‌کنید؟

رئیس‌شورای عالی انقلاب فرهنگی در پاسخ گفت: جامعه‌مندی مثل مشروطیت و جمهوری پدیدهای است که در غرب وجود آمده‌است. اگر بناست به جامعه‌مندی ایراد بگیریم باید به مشروطیت و جمهوریت نیز ایراد دیگری که این دو در جامعه‌مانفاده‌است.

آقای خاتمی در عین حال به طرد شدن مشروطیت و جمهوریات از سوی برخی

### راهپیمایی و تجمع دانشجویی در مقابل دانشگاه فنی دانشگاه تهران

همزمان با شانزدهم آذر روز دانشجویان، جمعی از دانشجویان طی یک راهپیمایی در داخل دانشگاه تهران در مقابل دانشگاه فنی این دانشگاه تجمع کردند.

این تجمع که در ادامه همایش «چینش دانشجویی، گذشته‌ست، حال آینده» بر پا شد، انجمن اسلامی دانشجویان دانشگاه تهران و علوم پزشکی تهران به اعلام مواضع خود پیرامون موضعیت کنونی چینش دانشجویی پرداخت.

یکی از اعضای انجمن اسلامی دانشجویان دانشگاه تهران که نام «توسله» در این تجمع دانشجویی در سخنانی گفت: چینش دانشجویی پس از شهادت سه تن از دانشجویان دانشگاه تهران در شانزدهم آذر سال ۱۳۳۲ وارد عرصه‌ای جدید شد که تغییرات و تحولات فکری که پایگهای در دانشگاه نداشته و آشنایی سایر اقشار اجتماع و پیروزی انقلاب می‌نمایم.

وی درباره ورود هیأت آمریکایی به ایران و حمله به آنان گفت: ما دانشجویان شرکتی که علیه این هیأت انجام شد را محکوم می‌کنیم. تجمع خود خاتمه دادند.

دانشجویان در راهپیمایی

## ۱/۴ اطلاعات

## سه مدال برنز، دست آورد روز نخست در بازیهای بانکوک



در نخستین روز از مسابقات آسیایی بانکوک قهرمانان ایرانی توانستند به سه مدال برنز دست یابند. این سه مدال در رشته‌های تکواندو، جودو و وزنه برداری توسط مجید امین ترابی، آرش میر اسماعیلی و مهدی پازوان کسب شد.

✽ آرش میر اسماعیلی جودو کار وزن ۶۶ کیلو گرم نخستین مدال کلر وان ورزشی ایران را به دست آورد. دوری عصر دوشنبه در سالن ورزشگاه تاماساتس پس از پیروزی بر کوه‌دنگ حریف کره جنوبی خود به مدال برنز این دسته، دست یافت‌وی در دور نخست مغلوب ایوان باگلافیف حریف قزاق خود شده بود.

✽ مهدی پازوان نیز نه بر دار دستهٔ ۵۶ کیلو گرم ایران در رقابتهای این وزن با رسیدن به یک برکت سوم مجموع ۲۶۷/۵ کیلو گرم در دوضرب و

یک مدال برنز در رقابتهای اروپا امشب (چهارشنبه) با برگزازی دیدارهایی به پایان می‌رسد. ۸ تیم صعودکننده به مرحله یک چهارم پایانی این قابت‌ها

### حوادث

**بیش از یک تن مواد مخدر در استان خراسان کشف شد**
۱۴۹۲ کیلو گرم مواد افیونی شامل هروئین و تریاک در چند درگیری مسلحانه از قاجاقیان افغانی در مناطق مختلف استان خراسان کشف شد. به گزارش روز دوشنبه ناحیه انتظامی خراسان، این میزان مواد مخدر شامل ۱۰۶ کیلو گرم هروئین و ۱۳۸۶ کیلو گرم تریاک در روزهای یکشنبه و دوشنبه در مناطق خواف، نیشابور، تربت حیدریه، تربت جام و قرارگاه تاکتیکی سلمان به دست آمد.

#### پلیس بازنشسته، همسرش را کشت و تکه تکه کرد

پاریس-ایرنا: «میشل گراوز» پلیس بازنشسته فرانسوی به دلیل اختلاف خانوادگی شدید و مشاجره با همسرش، او را کشت و بدنش را تکه تکه کرد.

به نوشته روزنامه لوفیگار و قاتل که همسر خود را به ضرب گلوله از پای در آورده بود اعضای بدن او را با کارد تکه تکه کرده و آنها را به زباله‌دان بزرگ اطراف یک روستا منتقل کرد.

وی بر این گمان بود که پس از آتش‌زدن زباله‌های روستا که هر چند وقت یک بار صورت می‌گیرد، بقایای جسد همسرش به خاکستر مبدل خواهد شد و اثری از آن باقی نخواهد ماند ولی برخلاف این تصور، دوشنبه گذشته بخشی از بقایای جسد که از میان ابوز زباله‌ها ظاهر شده بود، توجه یکی از ساکنین روستا را به خود جلب کرد.

به این ترتیب ژاندارمری محل، زوج قاتل و مقتول را شناسایی کرد و قاتل پس از دستگیری به قتل و نحوه انجام آن اعتراف کرد. او هم اکنون در بازداشت بسر می‌برد.

#### انفجار بمب در فیلیپین

تهران- ایرنا: پلیس فیلیپین گفت: روز دوشنبه بر اثر انفجار یک بمب دست‌ساز در داخل یک اتوبوس مسافربری در جنوب این کشور، یک نفر کشته و حداقل ۱۱ نفر مجروح شدند.

به گزارش خبرگزاری رویتز از جنوب فیلیپین، با این حمله شمار حملات با بمب در جزیره «مینداناو» در دو ماه گذشته به ۱۰ نفر رسید. این انفجار در ناحیه جنوبی «مینداناو» که محل فعالیت جنگجویان استقلال طلب مسلمان و شورشیان کمونیست است، اتفاق افتاد.

#### کشف ۶ کیلو هروئین در بوداپست

تهران -یک مقام پلیس بوداپست روز دوشنبه اعلام کرد: در عملیات مبارزه با قاچاق مواد مخدر، پلیس شش کیلو گرم هروئین را کشف و یک دلال آلبانیایی اهل کوزوو را دستگیر کرد. به گزارش خبرگزاری فرانسه از بوداپست به نقل از مقام مذکور حاکمیت: کشف فوق، بزرگ‌ترین کشف مواد مخدر در سال‌های اخیر در مجارستان بوده است. پلیس در ماه‌های اخیر با زوجی‌های مخفیانه‌ای از پاندهای رقیب در زمینهٔ قاچاق مواد مخدر انجام داده است. قاچاقچیان مواد مخدر از بوسگلادی سابق، بازار سودآور مواد مخدر بوداپست را کنترل می‌کنند.

#### تلفات سرما در اروپا به ۱۸۰ نفر رسید

تهران-ایرنا:میزان تلفات ناشی از سرما در مناطق مرکزی و شرق اروپا تا روز دوشنبه به ۱۸۰ نفر رسید. مقام‌های رومانیایی به خبرگزاری فرانسه در بخارست گفتند: نیمه شب گذشته ۱۲ نفر دیگر در اثر سرما در این کشور جان باختند و میزان مرگ و میر ناشی از سرما در این کشور به ۷۷ نفر رسید. این در حالیست که در لهستان نیز ۹۰ نفر که اکثر آنها بی‌خانمان بودند، در سرمای شدید جان باختند. در اثر سرمای شدید در جمهوری لیتوانی ۱۰ نفر و در بلغارستان شش نفر جان خود را از دست دادند. گزارش دیگری از استکهلم، از بارش شدیدترین برف در ۵۰سال اخیر خبر می‌دهد. بارش برفی که ارتعاج آن دو متر گزارش شده، عبور و مرور در جاده‌های شهر «ایاول» و بخش‌هایی از شمال سوئد را مختل کرده است. امدادگران شهر «ایاول» حدود ۳۰۰ مسافر یک قطار را که در برف گرفتار شده بودند، از مرگ نجات دادند.

#### چهار جهانگرد آلمانی در یمن ربوده شدند

تهران-ایرنا: اعضای مسلح یک قبیله یمنی روز دوشنبه چهار جهانگرد آلمانی را ربوند. به گزارش خبرگزاری فرانسه از صنعا، منابع پلیس یمن اعلام کردند اعضای قبیله بنی ذبیان در جنوب صنعا در این آدم‌ربایی سه‌زن و یک مرد آلمانی را ربوده‌اند. منابع یاد شده افزودند که خواسته‌های آدریان هنوز اعلام نشده است. ولی پلیس، نیروی کمکی به منطقه اعزام کرده است. قیایل یمنی که معمولاً مسلح هستند غالباً برای اعمال فشار بر دولت و دریافت پول، جهانگردان خارجی را می‌ربایند. براساس یک گزارش پارلمان یمن، در چند سال گذشته حدود ۱۵۰ حاجی در این کشور ربوده شده‌اند.

## ورزشی – حوادث

فوتبال بازی‌های آسیایی بانکوک:

## شکست ژاپن برابر کره جنوبی و پیروزی پر گل کویت برابر امارات



آسیا در سال ۹۶ غلبه کرد.

جاسم الهویدی در دقیقه ۶۸، ۸۵ و ۸۸ هانی الصلبر ۱۶ و ۳۶ گل‌های تیم کویت را به ثمر رساندند.

✽ **یک بازی پربرخورد**

چهارمین مسابقه، دیدار تیم‌های ازبکستان و کره شمالی از گروه اول در مرحله دوم مسابقه‌های فوتبال سیزدهمین دوره بازی‌های آسیایی بانکوک بود که به سود تیم ازبکستان پایان یافت.

در این دیدار، تیم ازبکستان قهرمان دوره گذشته این بازی‌ها با نتیجه ۴ بر صفر حریف خود را مغلوب کرد.

در این دیدار پربرخورد که داور این دیدار به شش تن از بازیکنان دو تیم کارت زرد نشان داد، نیکولای شیرشوف در دقیقه ۱۶ و ۷۵، ایگور شکویرین ۶۰ و اندری اکویائست در دقیقه ۶۶ چهار بار دروازه تیم کره شمالی را باز کردند.

والبال بازی‌های آسیایی بانکوک:

## چین و کره جنوبی از سد حریفانشان گذشتند

در دیگر دیدار تیم قزاقستان در ۳ سپیلی و با امتیازهای ۱۵ بر ۱۵٫۹ و ۳ و ۱۶ بر ۱۴ از سد تیم باکستان گذشت.

در یکبارهای زنان این رقابت‌ها تیم‌های ژاپن و کره جنوبی به ترتیب مقابل تیم‌های قزاقستان و تایوان به برتری دست یافتند.

۶ بر مغلوب کرد. در نخستین دیدار از ۳ قطب برتر والیبال آسیا و از امیدهای قهرمانی این یکبارها در ۳ کیم پیلی و با امتیازهای ۱۵ بر ۱۵٫۹ و ۷ بر ۱۱ از سد تیم هند گذشت. تیم کره جنوبی در دیدار بعدی به مصاف تیم قطر رفت و این تیم را با نتیجه ۳ بر صفر و با امتیازهای ۱۵٫۳ بر ۱۵ و ۷ و ۱۵

شدند. در نخستین دیدار تیم چین یکی از ۳ قطب برتر والیبال آسیا و از امیدهای قهرمانی این یکبارها در ۳ کیم پیلی و با امتیازهای ۱۵ بر ۱۵٫۹ و ۷ بر ۱۱ از سد تیم هند گذشت. تیم کره جنوبی در دیدار بعدی به مصاف تیم قطر رفت و این تیم را با نتیجه ۳ بر صفر و با امتیازهای ۱۵٫۳ بر ۱۵ و ۷ و ۱۵

مسابقه‌های والیبال قهرمانی مردان سیزدهمین دوره بازی‌های آسیایی بانکوک از صبح روز دوشنبه با برگزاری دو دیدار آغاز شد و در آن تیم‌های چین و کره جنوبی بر حریفان خود پیروز

### دور دوم فوتبال باشگاههای اروپا امشب به پایان می‌رسد

نام تیم‌های میزبان یاول آمده‌است. **گروه اول:** ث. اف. ث. یور توغال-آژاکس آمستردام هلند کرواشیاژاکرب گرواسی-المپیاکوس یوان **گروه دوم:** آنتنیک بیلیاتو اسپانیا گالاتاسرای ترکیه یوونتوس ایتالیا ووزتور گنرور **گروه سوم:** رئال مادرید اسپانیا-اسپارتاک مسکو روسیه اشتورم گز اتریش-انتر میلان ایتالیا **گروه چهارم:** بروندی دامارک-بارسلونا اسپانیا منچسترنیویاتند انگلیس-بارن-مونینخ آلمان

**گروه پنجم:** لاس‌انسه-دینامو کی‌یف اوکراین یانائینایکوس یوان-آر سال-انگلیس **گروه ششم:** ایندهوون-هلندینفیکار تغال کایزرسلاترن آلمان-هلسنیکی فنلاند تیم‌های برتر هر گروه به‌همراه دو تیم دوم که بیشترین امتیاز را کسب کرده‌اند، به مرحله یک‌چهارم پایانی این رقابت‌ها می‌روند.

### ۱۰۰ هزار دلار جایزه برای بهترین ورزشکار

مستولان برگزاری سیزدهمین دوره بازی‌های آسیایی ۹۸ بانکوک روز دوشنبه اعلام کردند: یکی از شرکنه‌های حمایت‌کننده مالی این بازی‌ها تقبل کرده‌است به بهترین ورزشکار با تیم حاضر در این بازی‌ها ۱۰۰ هزار دلار جایزه پرداخت کند. انتخاب بهترین ورزشکار با تیم در میان بازی‌های آسیایی با مشارکت هیأت رئیسه شورای المپیک آسیا انجام خواهد شد. شرکت مورد نظر یادآور شده‌است که جایزه تعیین شده به کمیته‌ملی المپیک کشور متبوع ورزشکار با تیم منتخب پرداخت خواهد شد. سیزدهمین دوره بازی‌های آسیایی بانکوک با شرکت نزدیک به ۱۰ هزار ورزشکار، مریی، داور و مستولان ورزشی ۴۱ کشور این قاره در ۳۶ رشته ورزشی به طور رسمی از روز یکشنبه گذشته آغاز شده و تا پست و نهم ماه جاری ادامه خواهد داشت.

### تیم کاراته خردسالان دختر ایران قهرمان جهان شد

تیم کاراته خردسالان دختر ایران مقام نخست رقابت‌های جهانی این رشته در ده سنی ۸ سال را که در مجارستان جریان داشت، به خود اختصاص داد. تیم کاراته خردسالان دختر ایران در این رقابتها به کسب دو مدال طلا، یک نقره و دو برنز دست یافت.

در یکبارهای کمیته انفرادی این رقابتها صبار نجبر بر سکوی نخست ایستاد و شیدا مرادی فر و محدثه فرارازن به ترتیب حائز مقام‌های دوم و سوم شدند.

در یکبارهای کساتای این رقابتها اینس نادری بر سکوی نخست ایستاد و کاتاروی مصری دوم شد و صبار نجبر در ده سوم ایستاد.

## 4ETTELA’AT

### خوانندنیها

**از گوشه و کنار دنیا**

#### کرکدن‌های تک شاخ قربانی سیل در هند

تهران-واحد مرکزی خبر: هواداران محیط زیست هند گفته‌اند دست کم چهل کرگدن نادر از نوع تک شاخ قربانی سیل اخیر پارک ملی «کاراز آنگا» شده‌اند. به گزارش شبکه تلویزیونی «بی.بی.سی.» این پارک ملی که تنها محل زندگی کرگدن‌های تک‌شاخ است بخشی از مناطق دورافتاده ایالت آسام هند است که در سه سال گذشته به دلیل بارش شدید باران دچار سیل‌های ویرانگر شده است.

#### شش معدنچی، ۲۷ روز در اعماق زمین زنده ماندند

تهران-واحد مرکزی خبر: شش چینی که بیست و هفت روز بر اثر ریزش معدن در اعماق زمین مدفون شده بودند، بیروز زنده پیدا شدند. به گزارش بخش انگلیسی رادیو «بی.بی.سی.» این معدنچیان که در سیصد متری داخل زمین مشغول بکار بودند با ریزش معدن و بسته شدن دهانه ورودی آن مدفون شدند.

آنان که حدود چهار هفته با مرگ دست و پنجه نرم کرده بودند، با نوشیدن آبی که از سقف معدن می‌چکید و خوردن ریشه‌های گیاهی داخل زمین و نیز جویدن کمر بند چرمی همراهشان به زندگی خود ادامه دادند. همین گزارش حاکیست این افراد برای گرم کردن خود از چراغ کلاهدای خود استفاده می‌کرده‌اند. گفتنی است با وجود این، یکی از شش معدنچی در حال اغماست و پنج تن دیگر به سوء تغذیه شدید مبتلا شده و توانایی صحبت کردن ندارند.

#### یک غار باستانی در شمال لبنان کشف شد

بیروت-ایرنا: یک غار متعلق به دوره روم باستان در روستای «امیون» در شمال لبنان کشف شد. در پی اکتشاف کارکن اداره باستان‌شناسی با انجام حفاری زمین به این غار که مر کب از شش اتاق و یک حیاط سنگی است برخورد کردند که در هر اتاق یک تابوت سنگی به چشم می‌خورد. در هر یک از تابوت‌ها جسد مومیایی شده‌ای وجود دارد که تاکنون دست نخورده است. کارشناسان اداره باستان‌شناسی لبنان در حال حاضر سرگرم تحقیق و شناسایی تاریخچه این غار هستند.

#### فرار جوانان آلمانی از خدمت سربازی

بن-ایرنا: تعداد جوانان آلمانی که از انجام خدمت سربازی، فرار می‌کنند، همچنان در حال افزایش است.

وزارت دفاع آلمان، روز دوشنبه تعداد جوانانی را که اسمال از انجام خدمت نظام وظیفه عمومی سرباز زده‌اند، ۱۷۰ هزار نفر اعلام کرد. این گزارش با اشاره به اینکه در سال ۱۹۹۸ میلادی، ۳۴/۲ درصد از مشمولان خدمت نظام وظیفه از انجام آن امتناع کرده‌اند حاکی است؛ در سال گذشته میلادی، ۳۷/۲ درصد از مشمولان، از انجام سربازی شانه خالی کردند. وزارت دفاع آلمان در رابطه با علت امتناع جوانان این کشور از خدمت سربازی، اظهار نظری نکرده است.

#### آمار مرگ ناشی از زایمان در فرانسه بالا می‌رود

پاریس-ایرنا: فرانسه از جمله کشورهای غرب اروپاست که در آن آمار مرگ و میر ناشی از زایمان بالاست و لی کمیته ویژه بررسی مرگ مادران هنگام زایمان در فرانسه، اعلام کرد یک سوم این مرگ‌ها کاسا قابل پیشگیری است.

بنابر گزارش این کمیته در سال ۱۹۹۶ میلادی ۱۰۷ مادر، هنگام زایمان در بیمارستان‌های فرانسه جان باخته‌اند. از این میان ۲۷ درصد بر اثر خونریزی، ۲۳ درصد بر اثر انسداد شرایین، ۱۳ درصد به سبب بالا بودن فشار خون، ۶ درصد بر اثر عفونت و ۶ درصد بر اثر عوارض بیماری‌های زنان جان خود را از دست داده‌اند.

#### کلمبیا و مکزیک مبارزه با موادمخدر را تشدید می‌کنند

تهران-ایرنا: «اندرس باسترانا» رئیس جمهوری کلمبیا روز دوشنبه با هدف ارتقاء روابط میان کشورهای آمریکای لاتین، به ویژه در زمینه مبارزه با تجارت مواد مخدر، سفر روزهای را به مکزیک آغاز کرد. به گزارش خبرگزاری رویتز از مکزیکو سیتی: دفتر «را نسترو زدپلو» رئیس جمهوری مکزیک در بیانیه‌ای اعلام کرد که رهبر کلمبیا گفتگوهای خصوصی با زدپلو خواهد داشت و قرار داده‌ای میان رؤسای جمهوری دو کشور به امضاء خواهد رسید.

وزیر امور خارجه کلمبیا هفته پیش هدف از این سفر را ارتقاء روابط بازرگانی و همکاری در زمینه موارد بی‌شماری از جمله مبارزه با مواد مخدر اعلام کرد. مقام‌های آمریکایی دست‌اندر کار مبارزه با موادمخدر گفتند: بیش از ۷۰ درصد کوکائین کلمبیا از طریق مکزیک در ایالات متحده به فروش می‌رسد.

#### افزایش نابرابری میزان دستمزدها در انگلیس

لندن-ایرنا: برابری در میزان دستمزدها و تفاوت حقوق‌ها در انگلیس به طور قابل توجهی رو به افزایش است.

آمار رسمی دولت انگلیس نشان می‌دهد: میزان افزایش حقوق کارکنان بر در آمد انگلیسی در سال‌های اخیر بیش از کارکنان طبقه کم درآمد این کشور بوده و در نتیجه فاصله دستمزدها بین طبقات کم درآمد و پر درآمد بیشتر از گذشته شده است.

روزنامه «فاینشیال تایمز» نوشت: حقوق میانگین و ناخالص برای همه کارمندان انگلیسی در سال گذشته، با احتساب اضافه کار ۳۸۲ پوند در هفته بوده است.

این آمار نشان می‌دهد کارمندان انگلیسی به طور متوسط ۴۰/۲ ساعت در هفته کار کرده‌اند که ۲/۳ ساعت آن اضافه کار بوده است.

#### فرسایش عظیم لایه اوزون در قطب جنوب ادامه دارد

تهران-ایرنا: بر اساس اعلام سازمان جهانی هواشناسی، حفره ایجاد شده در لایه اوزون پرفراز قطب جنوب، به مدت بسیار طولانی‌تر از سنوات اخیر روی منطقه وسیع باقی مانده است. به گزارش خبرگزاری آسوشیتدپرس از ژنو، سازمان آب و هوای جهانی در بیانیه‌ای این رشته به ترتیب ۲۰۸۵، ۳۸۴ و ۳۸۲ امتیاز عنوان‌های پیستو پنجده، بیست‌وهفتم‌وسی و یکم را کسب کردند.

سازمان جهانی هواشناسی اعلام کرد: دانشمندان در ماه سپتامبر گذشته انتظار داشتند که وسعت حفره اوزون که باعث نفوذ اشعه خطرناک ماراوه بنفش به منطقه قطب جنوب می‌شود از عظیم‌ترین شکار در لایه محافظتی اوزون که از سال ۱۹۹۱ شناسایی شده فراتر نرود.

#### فقر از طول عمر انسان می‌کاهد

بن-ایرنا: به گزارش کانون پزشکان برلین، عمر متوسط انسان‌های فقیر، هفت سال کمتر از انسان‌های مرفه است.

معمولاً از خدمات بهداشتی برخوردار نیستند و اغلب به انواع بیماری‌ها مبتلا می‌شوند.

به گفته «یوهانس اشپاس» سخنگوی هیأت مدیره کانون پزشکان برلین، ۲۰ درصد از مردم آلمان به فقر و محرومیت بسر می‌برند و بدون کمک‌های اجتماعی قادر به ادامه حیات نیستند. وی بیکاران، دریافت کنندگان کمک‌های اجتماعی، پانده‌گانی که غیرمجاز در آلمان زندگی می‌کنند، آوارها و افرادی بی‌خانمان را از جمله انسان‌های نیازمند کمک در این کشور خواند.

#### آب‌های زاین آلوده است

تهران-واحد مرکزی خبر: سازمان محیط زیست ژاپن اعلام کرد: آب‌های این کشور از رودخانه‌ها گرفته تا آب‌های ساحلی آلوده‌اند. به گزارش آسیاویژن، سازمان محیط زیست ژاپن در گزارش خود تصریح کرد: نمونه‌های آزمایش شده از آب‌های ساحلی رودخانه‌ها، دریاچه‌ها و آبهای زیرزمینی نشان می‌دهد که تقریباً همهٔ منابع آبی کشور به نوعی آلوده‌اند. عامل بیشتر آلودگی‌های نیز مواد ترکیبات بلاستیکوی موادشونده اعلام شده است.



عکس از روزنامه همسپری

رژه کاروان ایران با ۱۹۸ ورزشکار در ۲۶ رشته ورزشی در مراسم افتتاحیه سیزدهمین دوره بازیهای آسیایی بانکوک

### بانوان تیرانداز ایرانی موفقیتی نداشتند

رقابت‌های تیراندازی بانوان سیزدهمین دور بازی‌های آسیایی بانکوک در رشته تفنگ بادی ۱۰ متر انفرادی روز دوشنبه برگزار شد که طی آن تیراندازی از کشورهای کره جنوبی، تایلند و چین به ترتیب اول تا سوم شدند.

در رقابت‌های صبح روز دوشنبه کیم چونگ‌می از کره جنوبی با ۴۹۸ امتیاز و به‌مقام نخست دست یافت، تانیا تار بویر و مجاپیکول از تایلند با کسب ۴۹۶ امتیاز دوم و هو ژونگ هویی از چین با ۴۹۵ امتیاز سوم شدند.

تیراندازان کشورهای قزاقستان، فیلیپین، چین، قزیزستان و تایلند به ترتیب مقام‌های چهارم تا هشتم این رقابتها را بدست آوردند.

تیم ایران با ۵ تیرانداز در این رشته شرکت کرده‌ود که هیچ‌کدام در میان هشت نفر نخست قرار نگرفتند.

در رقابت‌های تیراندازی زنان در رشته تانچجهدی نیز سه تیراندازن ایرانی توانستند عنوان‌های مطلوبی کسب کنند. راحله خبیر اللزاده، الهام‌هاشمی و لیدافریمان سه تیراندازن ایرانی در رقابت‌های این رشته به ترتیب ۲۰۸۵، ۳۸۴ و ۳۸۲ امتیاز عنوان‌های پیستو پنجده، بیست‌وهفتم‌وسی و یکم را کسب کردند.

✽ **بهترین دروازه بان و بازیکن یک قرن فوتبال ایتالیا**

ایتالیا به عنوان بهترین دروازه بان قرن این کشور برگزیده شد. بنا به اعلام فدراسیون بین‌المللی تاریخ و آمار فوتبال، دینوزوف به همراه جانی ریورا از سوی کارشناسان این فدراسیون به عنوان بهترین دروازه بان و بازیکن فوتبال ایتالیا انتخاب شدند.

دینوزوف با کسب ۱۴۸ رای به این مهم دست یافت، جام‌میبه رو کومبی و والتر زنگا با به دست آوردن ۴۹ و ۱۸ رای در دهه‌های دوم و سوم قرار گرفتند.

کارشناسان این فدراسیون برای برگزیدن جانی ریورا ۱۱۳ رای به وی دادند.

**مارچلو لیبی، یوونتوس را ترک می‌کند**
«ژین‌الدین زیدان» بازیکن فرانسوی تیم فوتبال یوونتوس ایتالیا اظهار داشت «مارچلو لیبی» مربی این تیم در پایان فصل جاری رقابت‌های فوتبال باشگاه‌های ایتالیا از سمت خود کناره گیری می‌کند. زیدان درباره تأثیر منفی احتمالی جدایی لیبی از یوونتوس گفت: لیبی امسال تلاش بیشتری خواهد کرد که این تیم را به مقام قهرمانی فوتبال ایتالیا برساند، زیرا این آخرین فرصت لیبی است و وی آن را به آسانی از دست نمی‌دهد.

«فره» یکی دیگر از بازیکنان تیم یوونتوس نیز گفت: بازیکنان تیم یوونتوس بر این امر واقف هستند که لیبی در پایان فصل جاری این تیم را ترک خواهد کرد، وی و بازیکنان یوونتوس به طور متقابل می‌خواهند که یک خاطره خوش از یکدیگر در این فصل فوتبال داشته باشند.

گفته می‌شود که «مارچلو لیبی» پس از ترک تیم یوونتوس، از فصل آینده رهبری تیم انتر میلان را بر عهده خواهد گرفت. تیم یوونتوس در فصل گذشته رقابت‌های فوتبال قهرمانی دسته اول باشگاه‌های ایتالیا، به رهبری لیبی مقام نخست را کسب کرد.

## ۱۵ اطلاعات

### چند خبر از سالهای دور...

بیست سال پیش

**مجازات مسئولین شکنجه زندانیان سیاسی تقاضا شد**

محسن بزرشکیور رهبر حزب پان ایرانیست دیروز بهنگام تقدیم طرح مربوط به اعاده حیثیت زندانیان سیاسی به مجلس شورای ملی- از دادستان کل کشور خواست مسئولین شکنجه‌های جسمانی و روانی زندانیان سیاسی- مورد پیگرد قانونی قرار گیرند.

بزرشکیور امروز طی یک تماس تلفنی گفت: با توجه به گزارش‌های مرسوم طی که در وسائل ارتباط جمعی داخلی و خارجی منعکس شده است، بخصوص با توجه به اظهاراتی که از ناحیه برخی زندانیان سیاسی آزاد شده طی چند روز اخیر به تفصیل در روزنامه‌ها منعکس شد و هرگز از سوی هیچ مقامی هم مورد تکذیب قرار نگرفت، مسلم است که در مورد بازجویی و تحقیق و محاکمات زندانیان سیاسی هرگز اصول قانونی و عدل و انصاف رعایت نگردیده است. اصولاً آنچه را بعنوان ارتکاب جرائم به آنها که شکنجه‌های جسمی و روحی دیده‌اند نسبت داده‌اند، غالباً حسب مقررات اصول قانون اساسی ایران و مقررات جزائی ایران هرگز جرم نبوده است که بتوان محکومیتی برای آنان قائل شد.

ولی در مورد آن عده معدودی هم که مقامهای ذریبط مدعی هستند در برخی جرائم عمومی از قبیل اقدامات تروریستی و غیره مشارکت داشته‌اند بنا به گزارشهایی که به آن اشاره نموده‌ام هرگز محاکمات آنها نه به طور قانونی و نه بطور منصفانه صورت نگرفته است، و اصولاً بسیاری از گزارش‌های منعکس شده در وسائل ارتباط جمعی امر جرم عمومی است که از سوی مقامهای مربوط صورت گرفته است که بطور قطع دادستان کل که حسب موازین قانونی مریع نظارت کننده بر اجرای قانون است با اعلام و انعکاس این گزارشات می‌باید در مقام تعقیب مرتکبان این اعمال بر آید.

بنابراین با توجه به این جهات از طرف اقلیت مجلس شورای ملی طرحی دیروز بقید یک فوریت تنظیم و تقدیم مجلس شد که خوشبختانه برای اولین بار پس از چندین دوره نمایندگان به اتفاق آراء فوریت طرح را تصویب کردند. بزرشکیور افزود: که پیش‌بینی من جز این نخواهد بود که طرح مزبور با اندک تغییراتی که ممکن است در اثر وصول پیشنهادهاتی که از سوی سایر نمایندگان داده شود تصویب خواهد رسید و با تصویب این طرح درب زندانها بروی همه زندانیان سیاسی گشوده خواهد شد و آنها میان اجتماع باز خواهند گشت.

بزرشکیور همچنین گفت: بنظر من مهمترین اثر تصویب قانونی طرح مزبور این خواهد بود که تمامی زندانیان سیاسی دیگر که دچار هیچگونه محرومیت اجتماعی و مجازات تبعی نخواهند بود و بمشاند هر کس از هم‌میهنان خود و هر یک از شهرودان ایرانی خواهند توانست در کلیه فعالیتهای اداری و اجتماعی و سیاسی مشارکت نمایند که این حقوق حق مسلم هر ایرانی آزاد و مبارز خواهد بود. بزرشکیور در مورد مرتکبان شکنجه جسمانی با وراوانی نسبت به زندانیان سیاسی و یا هر گونه اقدام قانون شکنانه دیگری که در این مورد صورت گرفته است گفت: مراجع قضائی مکلفند مرتکبان را در هر مقام و مرتبعتی که باشند تحت تعقیب قرار دهند، زیرا همه ما نیازمندیم که در یک جامعه قانونی زندگی کنیم و در آن صورت است که قانون از هر کس حمایت خواهد نمود.

نقل از اطلاعات ۸ آبان ۱۳۵۷

### چهل سال پیش

**صنوبر ارائه مسافرت عراق ممنوع شد**

هماطور که دیروز اطلاع دادیم دولت عراق اتباع خارجی مقیم آن کشور را که در آنجا به کسب و کار مشغول هستند تحت فشار قرار داده است که با تابعیت عراق را قبول کنند و یا از آن کشور خارج شوند. به همین سبب این فکر در تهران برای مقامات دولتی پیش آمده است که فکری برای ایجاد تسهیلات جهت بازگشت ایرانیان مقیم عراق بنمایند.

بهرحال مسئله بازگشت ایرانیان مقیم عراق اکنون مورد توجه کامل دولت قرار گرفته است. یک مقام مطلع امروز بخبر نگار ما اظهار داشت ممکن است وزارت کشور باتیاج ایرانی مقیم عراق نیز که برای دیدار از اقوام خود پایران آمده و اکنون در ایران نمی‌باشند نیز گذرنامه برای بازگشت ندهد.

**می‌خواستند قاسم را بر کنار کنند**

خبر گزار ی فرانسه از بغداد خبر داد که دیشب رادیو بغداد متن اعلامیه ژنرال عبدالکریم قاسم نخست وزیر عراق را مبنی بر کشف توطئه جدیدی پخش نمود. متن اعلامیه عبدالکریم قاسم بشرح زیر است: یکمک پروردگار و هوشیاری ملت ما موفق شدیم توطئه بسیار خطرناکی را که موجودیت جمهوری ما و امنیت داخلی کشورمان را بخاطر میبناوداخت و توسط عناصر فاسد و منحط توطئه داده شده بود کشف کنیم. این توطئه فاسد بود در نهم تا دهم همین ماه صورت گیرد و توطئه کنندگان می‌خواستند کار خود را بانگاه عناصر بیگانه شروع کنند.

همین اعلامیه را خود ژنرال عبدالکریم قاسم در پشت میکروفن رادیو بغداد قرائت کرد.

پس از طلق عبدالکریم قاسم با وجود آنکه رادیو بغداد راجع به محافل خارجی صحبتی نکرد اما خبرگزاری خاورمیانه که یک خبر گزار ی مصری است اعلام این محافل «آمریکایی» هستند. رادیو بغداد ضمناً اطلاع داده است که پولها و سلاح‌های زیادی که در اختیار توطئه چینیان گذاشته شده بود از پشت تلویزیون بغداد به عموم اهالی نشان داده خواهد شد.

## شصت سال پیش

**تشکیل مجلس شورای ملی و سنا**

پاریس ۱۸- دسامبر- امروز بعداز ظهر ساعت ۱۵ مجلس شورای ملی و سنا بار دیگر تشکیل نشست خواهد داد. روز پنج‌شنبه بعداز ظهر اندکی پس از ساعت سه «الدایه» نخست‌وزیر برای نخستین بار پس از تصویب لویاچی که منتتهی به شکست اعتصاب عمومی گردید به مجلس آمده موقعی که «هریو» جالسره افتتاح نمود نمایندگان حاضر بودند و چند ساعت قبل از افتتاح جلسه نمایندگان و روزنامه‌نگاران در دالان‌های مجلس گرد آمده و راجع به مسائل معوقه مباحثه شدیدی بین آنها در گرفت‌ه بود ولی اغلب آنها از امضای اعلامیه فرانسه و آلمان اظهار خرسندی نموده بودند، پس از آنکه «هریو» «اطلاع داد پنج‌جاه مسئله در روزنامه قید گردیده است «الدایه» نخست‌وزیر از جای برخاسته و اطلاع داد که به هیجده فقره استیضاح راجع به سیاست عمومی دولت پاسخ خواهد داد. محافل پارلمانی انتظار دارند که روز آدینه در پایان مذاکرات مجلس دولت با پیروزی کامل مواجه گردد.

نقل از اطلاعات ۱۸ آذر ۱۳۱۷

## اطلاعات پزشکی

## «آفت» چیست؟

### علل ایجاد «آفت»

حدود ۸۵ درصد افراد جامعه این خرم در آن قرار در دهان خود، در طول زندگی تجربه کرده‌اند و بعضاً هرچند وقت یکبار گرفتار عودهای دردناک و مزاحم اینگونه زخم‌ها می‌شوند.

آفت در مخاط دهان، زبان و لب به تعداد یک یا چند عدد بصورت تاول یا دانه کوچک و مجزأ که مرکز سفید و فرورفته داره، ظاهر می‌گردد. این زخم‌خمسلس و دردناک گاه با سوزش

که می‌تواند مزاحم غذاخوردن و صحبت کردن فرد نیز باشد، همواره است. آفت عمدتاً در بزرگسالان دیده

می‌شود ولی ابتلا به آن در هر سنی حتی دوران بچگی نیز ممکن است. هر زخم معمولاً طی ۲-۳ هفته بهبودی می‌یابد ولی عود زخم شایع است. اشکال بسیار کوچک و منتشر ممکن است بمدت طولانی تری ادامه

یابد. نکته مهم آنکه آفت به هیچ وجه مسری نیست ولی امکان دارد بصورت ارنی و فامیلی ایجاد شود.

عوامل مستعد کننده: ضریبات وارده به مخاط دهان مانند گاز گرفتن و بعضی کم‌خونیها از علل شایع زخم مخاط دهان و لب، ضریبات خشن

## برندگان جایزه حقوق بشر سال ۹۸

تهران -واحد مرکزی خبر: «ابراهیم روگووا» رهبر میناهروهای آلبانیایی تبار کوزوو از جمله دریافت‌کنندگان جایزه حقوق بشر سال ۱۹۹۸ است که پس‌فردا به‌وسیله «لیونل ژوسین» نخست‌وزیر فرانسه اهداء خواهد شد. به گزارش خیر گزار ی فرانسه، اسمال استکثاناً به دلیل بزرگداشت پنجاهمین سال صدور اعلامیه جهانی حقوق بشر، کمیسیون مشورتی حقوق بشر ۵ مدافع حقوق بشر را برای دریافت جایزه انتخاب می‌کند.

مادل‌های برندگان این جایزه به‌وسیله سفیران فرانسه در کشورهای محل اقامتشان اهداء خواهد شد.وقطف «ابراهیم روگووا» برای دریافت این جایزه از دست «لیونل ژوسین» به پاریس خواهد آمد.

«وین‌تین» روزنامه‌نگار و نویسنده برمه‌ای بوروندی که کودکان تونس و هوتو بایزماندگان قتل عام سال ۱۹۹۳ این کشور را جمع‌آوری و نگهدار کرده است، «موشترایا کیهان» مبارز اهل اندونزی که برای دموکراسی و تاسیس اتحادیه‌های کارگری مستقل مبارزه می‌کند و «لوزیا کاتو تو دو اولیور ابریر» از برزیل که هبلر و برادرانش در مبارزه برای اصلاحات ارضی کشته شده‌اند، چهار برنده دیگر جایزه حقوق بشر سال ۱۹۹۸ هستند.

### کارگران ارزان چینی، اسباب‌بازی‌های گرگ‌تقیمت آمریکایی می‌سازند

نیویورک - ایرنا: کارفرمایان آمریکایی با دستمزد اندکی که به کارگران چینی می‌دهند، دسترنج آنان را با بالاترین قیمت در بازارهای آمریکا و اروپا به فروش می‌رسانند و سود سرشاری از این راه به جیب می‌زنند.

روزنامه «نیویورک پست» روز یکشنبه نوشت: اسباب‌بازی‌ها از پرطرفدار جدید در آمریکا بنام «فربی» برای کارگران چینی ساختهٔ آن به جز کار طاقت‌فرسا در محیط

## لباس عروسی ۶ میلیون دلاری

تهران -واحد مرکزی خبر: یک نعروس ایتالیایی با یک لباس عروس الماس نشان ۶ میلیون دلاری در مراسم عقد حاضر شد.

وی گفت: قصد دارم پس از پایان مراسم، تعدادی از الماس‌های این لباس قیمتی را به یک سازمان خیریه مبارزه با ایلز اهداء کند.

به گزارش خبرگزاری رویترز از رم، عروس و داماد در یک کلیسای شهر ناپل ازدواج کردند و روی لباس عروس که با قطعات عاج پوشیده شده بود، ۶ هزار سنگ قیمتی نصب شده بود.

سخنگوی یک گروه خیریه مبارزه با ایلز اعلام کرد، این زوج قصد دارند ۵۰ قطعه از الماس‌های این لباس را برای کمک به کودکان مبتلا به ایلز هدیه کنند. تعدادی دیگر از الماس‌های این لباس نیز به حراج گذاشته شده و وجوه حاصل از فروش آن به این گروه خیریه داده می‌شود.

قرار است سایر الماس‌هایی که فروخته با اهداء نمی‌شوند به جواهرفروشی بازگردانده شود.

## کاریکاتور

**اعتصاب بازاریبان یکی از استانها در مخالفت با وضع مالیات، با وعده‌های ادارهٔ دارایی استان پایان یافت.**
- روزنامهٔ زن



به نقل از: گل آقا

### چهره‌ها؛ خبرها

### فیلیمبر دار برجسته انگلیسی در گذشت

□ تهران-واحد مرکزی خبر: «فردی یانگ» یکی از برجسته‌ترین فیلیمبرداران انگلیسی که سه‌بار برنده جایزه اسکار شده بود، در سن ۹۶سالگی درگذشت.

به گزارش خبرگزاری فرانسه، «یانگ» جوایز اسکار خود را به خاطر فیلم‌های کلاسیکی چون «لارنس عربستان»، «محصول سال ۱۹۶۲، «دکتر زیواگو» (۱۹۶۵) و «دخت‌ریبان» (۱۹۷۰) بدست آورد که همه آنها را دیوید لین کارگردانی کرده بود.

او همچنین دو بار نامزد دریافت جایزه اسکار شد. در سال ۱۹۵۱ برای فیلم «آپوهنو» و ۱۹۷۰ بخاطر فیلم «تیکلاس و الکساندر».

## دوگذشتگان

**پانوان**

حاجیه‌سر به خوئیلو
نورآرژمان منتظلی
مزرگان کهنای نسب
شهرابو عسگری مجدآبادی

**آقایان**

اسماعیل توفیقی
حسن سبحکنی
محمدعلی آصفزاده
سید سید محمد موسوی رهیمیا
موسوی یکتاپرس‌ت‌زدانشناس
فریضی خلیلیان
الماسیان، نیکویی

## گوناگون

## «تزریق» واکسن منسوخ می‌شود

پاریس- ایرنا: با توجه‌به پیشرفت‌های بدمت آمده در تهیه داروهای جدید، تا چندسال آینده استفاده از تزریق برای رساندن واکسن به بدن نیاز نخواهد بود. این مطلب را پروفسور «ژان‌پی‌رنی‌یر» استاد دانشگاه در فرانسه و متخصص‌روش‌های‌نوین در داروسازی در مصاحبه‌ای با شبکه پنج تلویزیون فرانسه عنوان کرد.

وی گفت: در برخی از موارد، استفاده از واکسن‌های خوراکی مناسب نبوده است، زیرا با این روش دارو خواص خود را به سرعت از دست می‌دهد و از هم‌سین رو مناسب‌ترین روش برای رساندن آن به بدن، روش‌های دیگری مانند تزریق عضلانی، تزریق وریدی پوست است، عملی است.

این «مایکروپروسور»ها از دور قابل کنترل‌اند و می‌شود از طریق آن‌ها برخی ترشحات نظیر آنسولین در خون را کنترل کرد.

### «خودکشی بدست

**پلیس»، یک پدیدهٔ جدید**

تهران-واحدمر کزی خبر: بر اساس پژوهش جدیدی در آمریکا، بسیاری از تیراندازی‌های مأموران پلیس که منجر به‌قتل می‌شوددر نتیجه اقدام انفرادی است که مأموران را تشویق می‌کنند آنان را بکشند، چون خودشان می‌خواهند که بمیرند! به‌گزارش ژان‌رابدیو «بی‌بی‌سی»، این پدیدهٔ جدید «خودکشی بدست پلیس» نامیده می‌شود. پژوهش جدید نشان می‌دهد در بیش گذشته از هرش قفره تیراندازی مأموران پلیس، یکی مسروبطبه کشتن است که قصدخودکشی داشته‌اندولی می‌خواستند پلیس آنان را بکشند. رادیو «بی‌بی‌سی» افزود: برای نمونه دو نفر از اعضای یک‌فرقه مذهبی اتومبیلی‌را بودند، چون می‌خواستند با مأموران مسلح پلیس برخورد کنند، پس از آنکه پلیس دیگر شوی در نیویورک است که مأموران پلیس را تحریک کرد تا آرا بکشند.

«محمود عمرانی»

نیویورک بست با چاپ شرحی از وضع اسفناپ کارخانه‌های یاد شده می‌نوسد: کارگران با دستمزدی در حدود ۲۰۰۲ دلار در روز به کار مشغولند و هفت روز هفته روزی ۱۴ ساعت بدون وقفه کار می‌کنند.

کارگر و مواد اولیه ارزان از دلایلی است که تولیدکنندگان بین‌المللی را به ایجاد کارخانه در چین ترغیب کرده است و تولیدات ارزان قیمت این کارخانه‌ها بازار بزرگی در آمریکا دارد.

چین بیش از ۹۰ درصد اسباب‌بازی‌های جهان را تولید می‌کند.

## طنز

### حکایت

می‌خواستم، او می‌داند. و کارگزاران سفارت و مخبران شیخ چون نزدیکش در آمدند، سؤال کردند که: «ای شیخ محمد جواد! خواجه ابونیک براون را چگونه یافتی؟» گفت: «هرچه‌ما می‌دانیم او می‌خواهد!»

«محمود عمرانی»

### روزشمار وقایع مهم قرن

## قرن بیستم: ابتدا آناتها

**مقابله دولت آمریکا با گسترش اعتصابها**
۲۸ مه ۱۹۴۶

دولت آمریکا کنترل شرکتهای راه‌آهن و معادن را که با اعتصابهای چندماهه خود فعالیتهای عادی در کشور را مختل کرده بود، بدست آورد.

**سازارش ژاپن در دادگاه نظامی**

۲۹ آوریل ۱۹۴۶

محاکمه نظامی بیست‌وهشت تن از مقامات ارتشد نظامی ژاپن به اتهام ارتکاب جنایات جنگی و اعمال ضد بشریت در توکیو آغاز شد. اتهامات آنان از کتل ۱،۹۲۸، زمان در گسریه‌های مرزی ژاپن با اتحاد شوروی مورد بررسی قرار می‌گیرد و همچنین منم هستند که در جنگ با چین از گازهای شیمیایی نیز استفاده کرده‌اند. دادگاه نظامی بین‌المللی از ۱۱ قاضی تشکیل شده است که از کشورهای انگلستان، هندوستان، هلند، نیوزیلند، فیلیپین، ایالات متحده آمریکا و اتحاد جماهیر شوروی انتخاب شده‌اند. در میان محاکمه شونده‌ها «ژنرال هیدکی توژو» نخست‌وزیر سابق ژاپن، «شیگاتوری توگو» وزیر امور خارجه سابق و ژنرال «هیروشی اوشима» سفیر ژاپن در برلن در زمان جنگ جهانی دوم به چشم می‌خورند.

**انتخابات مجلس ژاپن انجام شد**

آوریل ۱۹۴۶

با بررسی دقیق مشخصات نامزد‌های انتخاباتی مجلس ملی ژاپن و رد صلاحیت تعداد زیادی از نمایندگان سابق به دستور ژنرال «مک آرتور» انتخابات پارلمانی در این کشور انجام شد.

سه روز قبل از رأی‌گیری عده قابل ملاحظه‌ای از مردم توکیو در مخالفت با «کیرو شیدهارا» نخست‌وزیر ژاپن دست به تظاهرات زدند و وی را به مخالفت با آزادسازی که قبلاً قولش را داده بود منم کردند. با این حال ۷۳ درصد از مردم ژاپن با احساب کسانی که برای نخستین بار حق رأی دادن به دست آورده بودند در این انتخابات شرکت کردند. در کل آراء شمارش شده، حزب لیبرال (محافظه‌کار) ۳۲۹ کرسی، حزب توسعه (محافظه‌کار) ۹۱ کرسی، حزب سوسیال دمکرات ۹۲ کرسی، حزب همیاری ۳۳ کرسی، کمونیستها ۳ کرسی و سایر احزاب ۶۱ کرسی بدست آوردند. روز ۲۴ آوریل پس از اعلام نتایج «شیدهارا» از دولت استعفا کرد و برای تشکیل کابینه دولت جدید ائتلافی به حزب‌های لیبرال و توسعه و سوسیالیست پیشنهاد همکاری داد. مجلس جدید ژاپن نخستین مجلس از قانون اساسی جدید ژاپن است که حکومت مشروطه سلطنتی را تنها حکومت قانونی این کشور می‌داند.

۱۹۴۶ه

پنجم مه؛ با برگزاری یک همه‌پرسی، نخستین طرح قانون اساسی فرانسه رد شد.

هفتم مه؛ انگلستان تخلیه کامل مصر را پذیرفت.
نهم مه؛ با برکنار شدن ویکتور اماتوئل سوم، شاه ایتالیا، «اموبرتو دوم» جانشین وی شد.
دهم مه؛ «انیدیت هئرو» به ریاست انگره ملی هند برگزیده شد.
سیزدهم مه؛ ۵۸ تن از افراد گارد اردو‌گاه «موتوسن» به‌مرگ محکوم شدند.
هفدهم مه؛ کلیه معادن زغال‌سنگ فرانسه ملی شدند.
هفدهم مه؛ مار شال «ایوان آتونسکو» در رومانی محکوم به اعدام شد.
هجدهم مه؛ در جریان بریایی کنفرانس «کلاکتون-سی» پایه‌های سوسیالیسم بین‌الملل جدید پی‌ریزی شد.

### جدول شماره ۱۱۱۵

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱						
۱																				
۲																				
۳																				
۴																				
۵																				
۶																				
۷																				
۸																				
۹																				
۱۰																				
۱۱																				
۱۲																				
۱۳																				
۱۴																				
۱۵																				

آفت‌پیشه! ـ اشاره به دور -بنده دیده- نومی‌د، دستکش چرمی شکارچی- زادگاه حضرت یوسف. و هررو وادی عرفان و نوعی بیماری ۹- در داشت محصول گندم از زمین. و بتامین جدولی- در هم پبچیدن -زشت و نایسند- پهلوان ۱۰- طعم غذا را لذتبخش می‌کند. در افزایش ساخت و ساز ساختمانی این راه هم می‌فروشد ۱۱- هرگز نه دیو مشهور شاهنامه- تف داده و کباب شده ۱۲- کلمه و سخن- درخت زیان گنجشک- کلمه درد و افسوس- تصدیق عوسام- از مباحث هستی‌بخش ۱۳- نگهان چماق به دست قصر سلاطین- واحد پولی است- مظهر جسدنگی ۱۴- بی‌آغاز و آنچه همیشه بوده- پشت سر- نوعی گیاه که بیشتر خوراک چهارپایان است ۱۵- به قول شاعر بی آن گنج میسر نخواهد شد- آنچه مورد سوظن و تردید باشد

۱	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱						
۲																					
۳																					
۴																					
۵																					
۶																					
۷																					
۸																					
۹																					
۱۰																					
۱۱																					
۱۲																					
۱۳																					
۱۴																					
۱۵																					

### حل جدول ۱۱۱۴





انگلستان

فرهنگی

آژانس مسافرتی

انگلستان

شرکت مسافرتی

انگلستان

مواد غذایی

عرضه ماندگارترین آثار فرهنگی
سروش
مؤسسه صوتی - تصویری سروش افتخار دارد آغاز عرضه جهانی تولیدات خود را به اطلاع ایرانیان عزیز در اقصی نقاط جهان بویژه اروپا و آمریکا برساند.

آژانس مسافرتی
پارسی تراول
IATA
به مدیریت علی ولائی
«پروازهای مناسب به کلیه نقاط جهان با شرکتی معتبر هواپیمایی، قبل از تهیه بلیت و یا جهت ارسال بار یا ما تماس حاصل فرمایید»

آژانس مسافرتی حج و عمره
کاروان مجاز و مجهز «حج جعفری» با ۴۰ سال سابقه خدمات در خشان، حج امسال راه یاری پروردگار با امکانات و تسهیلاتی گسترده تر از گذشته برگزار می نماید.

GROWRANGE LTD. شرکت گرورنج
نمایندة انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات، انواع سس ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می دارد

آژانس مسافرتی

RUMI TRAVEL شرکت مسافرتی رومی
قیمت بلیط های فصل تابستان خود را اعلام می دارد
تهران فقط ۸۸۸ دلار

رستوران یاس
در لندن
لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل ترین قیمت ها
رستوران یاس برنده عنوان بهترین رستوران خاورمیانه ای سال ۹۷ از طرف مجله تایم پوت لندن

رستوران یاس
در لندن
لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل ترین قیمت ها

شرکت مسافرتی
PERS VOYAGE
23 YEARS OF SERVICE & LIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE

آلمان

مهاجرت به کانادا
MacMaster, Poolman & Associates
Barristers, Solicitors and Notaries

کاروان حج (عمره و تمتع)
به اطلاع کلیه مؤمنین و هموطنان گرامی مقیم اروپا می رساند مرکز اسلامی فرانکفورت در چند سال اخیر اقدام به تشکیل کاروان حج (عمره و تمتع) و اعزام زائرین بیت الله الحرام در سطح اروپا نموده است.

قابل توجه مسافران عزیز عازم ایران
CIP
در جایگاه تشریفات اختصاصی فرودگاه بین المللی مهرآباد با تدارک مقدمات و ویژه های آماده پذیرائی از شما می باشد.

Table with 4 columns: نام کتاب, دلار, پوند, مارک. Lists various books and their prices in different currencies.

۲۸ هزار روز تاریخ ایران و جهان با ویرایش جدید منتشر شد
این اثر ارزشمند که در دهه پنجاه برای اولین بار در سطح جهان توسط مؤسسه اطلاعات منتشر یافته و مدتها نایاب بود، اخیراً به سبب درخواست مکرر مشتاقان و متقاضیان این اثر فرهنگی - تاریخی مجدداً با جلدی گالینگور طلاکوب در قطع روزنامه ای و ویرایش جدید منتشر و توسط مؤسسه اطلاعات در سراسر جهان عرضه می گردد.

مهاجرت به کانادا
JANSSEN & ASSOCIATES
Barristers & Solicitors
دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگی در سراسر جهان آمادگی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب به عهده گیرد

انگلستان

خدمات حمل و نقل

شرکت مسافرتی
شرکت مسافرتی رومی
قیمتهای باور نکردنی خود را برای نوروز تقدیم می کند
نیویورک - تهران - نیویورک فقط ۷۵۰ دلار

حمل ارزان بار به ایران
JET INTERNATIONAL
Freight Forwarders Worldwide
Airfreight, Excess Baggage, Courier, Insurance, Seafreight, Commercial, Car/Shipments, Collections, Roadfreight, Personal Effects, Paking, Documentation

آژانس مسافرتی
آبان
مشاور شما برای خرید ارز ارزانترین بلیتهای مسافرتی هوایی به ایران و تمام نقاط دنیا

Table with 4 columns: روزانه, دلار, پوند, مارک. Lists daily rates for different currencies.

فرم سفارش کتابهای انتشارات مؤسسه اطلاعات
لطفاً فرم زیر را پر کرده و به دفتر Etella'at بنویسید. چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم و چک را به نشانی اطلاعات بین المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات لندن ارسال فرمایید.

گروه صرافی اکسپرس و (شرکت فرش ایران)
WESTERN MONEY UNION TRANSFER
The fastest way to send money worldwide.
Tel: (416) 222 - 0202 & (905) 707 - 5050 Fax: (905) 764 - 5578 Toll Free: 1-800 - 728-4969



**خدمات فرهنگی**

**خودآموز زبان فارسی فردوسی**

**"FERDOUSI" LEARNING CENTRE**  
مدرسه ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که به بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعملها، نو آموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می سازد.

**جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با**

تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۷۱۴ و فکس: ۱۶۲۲-۶۵۴-۷۱۴ (تماس بگیرید)  
آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>  
اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می شود.

**Ferdowsi Learning Centre**  
CANIRA Eng. Inc.  
P.O.Box 50 193  
IRVINE, CA 92619  
Tel: (949) 654 - 0681  
Fax: (949) 654 - 1624

**با ارائه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید**

**زیارت**

**Imam Ali (a.s.) Hajj and Zivarat Caravan**  
Umrah plus Demascus, Najaf, Karbala, Kadhmain & Samarah

**کاروان حج و زیارت امام علی علیه السلام**

موسسه اسلامی نیویورک افتخار دارد که برای سفرهای ذیل ثبت نام نماید.

- حج عمره همراه با زیارت عتبات عالیات (نجف، کربلا، کاظمین، سامرا و سوریه)
- تاریخ حرکت: ۱۴ نوامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۲۵ رجب ۱۴۱۹
- تاریخ برگشت: ۹ دسامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۱۹ شعبان ۱۴۱۹
- طول مدت سفر: ۲۵ روز
- حج تمتع واجب سال ۱۹۹۹ میلادی
- تاریخ حرکت: تاریخ تقریبی حرکت ۱۴ مارس ۱۹۹۹ مطابق با ۲۶ ذیقعده ۱۴۱۹
- تاریخ برگشت: تاریخ تقریبی برگشت ۲ آوریل ۱۹۹۹ مطابق با ۱۵ ذی الحجه ۱۴۱۹

برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با شماره های ذیل تماس حاصل فرمایید.

**For more information please call:**

New York: (718) 565 - 0395 Los Angeles: (310) 775 - 1413  
Tampa: (813) 636 - 5085 Houston: (713) 661 - 5182

**Globe - Talk** **ارمغان بهار**  
around the clock... FOR LESS

from **PRIMUS** Telecommunications, INC

نرخهای ثابت تلفن های بین المللی بدون پرداخت حق اشتراک احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

ایران **89¢** در دقیقه

آمریکا 10¢  
کانادا 16¢  
انگلستان - سوئد 29¢  
دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا 39¢  
ایتالیا 49¢  
اتریش 69¢

**100 دقیقه تلفن رایگان**

**1-800-700- Iran (4726)**  
رضایت شما باعث موفقیت ما است  
[WWW.Primustel.com](http://WWW.Primustel.com)

**واکنون در کانادا**

**کارت اقامت**

**کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)**  
قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرايطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هریک از متقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نائل به اخذ گرین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

**A.Gharib Immigration Services**  
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A  
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818)543-0436

**مراکز آموزشی**

**دانشگاه پاسیفیک جنوبی**

**PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY**

دانشگاه پاسیفیک برای دوره های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می پذیرد:

رشته های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی بشود.

از علاقمندان تقاضا می شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

**OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS**  
**PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY**  
9581 W. PICO BLVD.  
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.  
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

**خدمات حقوقی**

**آژانس مسافرتی**

**نیویورک**

**دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی نیویورک، آمریکا**

امور مهاجرت (سراسر آمریکا)  
● کارت مسیور از طریق ازدواج، کار و سرمایه  
● تنظیم قراردادها، تجاری و شراکت  
● تشکیل و ثبت و انحلال شرکتها  
● ادعای خسارت از شرکت های بیمه  
● دادگاهها  
● تجدید و تمویض هر گونه ویزا  
● آزادی زندان ادو مهاجرت  
● تصادفات  
● خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل  
● حوادث ناشی از کار، زمین خوردگی

امور بازرگانی  
● قراردادهای تجاری و شراکت  
● تشکیل و ثبت و انحلال شرکتها  
● ادعای خسارت از شرکت های بیمه  
● امور جنایی  
● اتهامات دزدی از فروشگاهها  
● برانندگی تحت تاثیر الکل، زد و خورد  
● حمل، مصرف و فروش مواد مخدر  
● املاک و مستغلات  
● خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری  
● روابط مالک و مستاجر

**JAMSHID S. IRANI**  
ATTORNEY AT LAW  
1170 BROADWAY, SUITE 510-A  
NEW YORK, NEW YORK 10001  
TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

**خدمات حقوقی**

**دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران**

**Moses & Associates**  
Associates at Law, Non-Partnership  
Barristers, Solicitors & Notaries

**Marvin M. Moses**  
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شمارا سریعتر از طریق مهاجرت و با اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می کنیم.

با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می باشد.

212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5  
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

**مژده مژده**

**هم اکنون جدیدترین نسخه**

**ماتره نگار فارس ۹۸**

**در دسترس شماست**

Designed for Microsoft Windows 95, 98 and NT

**Eastern Languages**  
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502 U.S.A  
Phone: (801) 377-4558 Fax: (801) 377-2200  
<http://www.easternlanguages.com>

**آموزش**

**کارگاه اندیشه**

حرکتی نوین در پیوند فرهنگ و تمدن با زبان فارسی

**آموزش الفبای فارسی برای کودکان**

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح  
آموزش اعداد و شمارش فارسی  
آموزش شکل های ساده هندسی  
آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان

تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی  
بیش از ۱۰۰ مکالمات صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک  
قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق  
تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی  
آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله  
«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

**بازی کامپیوتری**

**New Version, up to 10 Educational games!**

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

«استاد ایرانی دانشگاه استنفورد»

**1-888-ANDISHEH**  
FAX: (650) 856-8201

**E-mail: info@andisheh.com**  
Web: <http://www.andisheh.com>

Learnin, Mind Media Labs  
P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

کارت های اعتباری VISA/Master پذیرفته می گردد.

**اطلاعات بین المللی آگهی می پذیرد**

دفتر اروپا (لندن)  
تلفن: ۰۸۴۰-۲۵۰-۱۷۱

دفتر آمریکا (نیویورک)  
تلفن: (۲۱۲) ۲۴۶۴۲۱

**خدمات مهندسی ساختمان**

**مهندس ارجمند**

مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارت ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی  
منازل مسکونی، آپارتمان بلندبندگ  
و شاپینگ سنتر

تهیه نقشه های معماری و تعیین  
در گرفتن پروانه های ساختمانی  
در سریعترین زمان ممکن

**EARTHQUAKE ENGINEERING**  
STRENGTHENING & RETROFITTING:  
\* Wood Frame Houses  
\* Apartment Buildings  
\* Commercial Buildings  
\* Concrete Tilt-Ups  
\* Office, Warehouse  
\* Reinforcing Wall to Roof Connection  
\* Welded Steel  
\* Moment Connection  
\* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

**COMPLETE MUNICIPAL SERVICES**

**BUILDING & SAFETY**  
\* Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.  
\* Expediting Complicated Bldg. Permits  
\* Architectural Design Services  
\* Structural Engineering Services  
\* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...  
\* Civil Engineering Services  
\* Final Inspection & Certificate of Occupancy  
\* Building Code Consulting  
\* Compliance with Building Dept. Violation Orders  
\* Conditional Use Permit  
\* Subdivisions, Variances, Zone Changes  
\* Representation in Public Hearings

**16055 VENTURA BLVD., SUITE 725**  
**ENCINO CA 91436**  
**(818) 501 - 1028**

**گروه جهانگردی سفر**

**آژانس مورد اطمینان شما در کانادا**

1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401  
WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2  
CANADA

TEL: (416) 512 - 8080  
FAX: (416) 512 - 7699

**VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA**  
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN

800 - 924 - 0724 - 1 تلفن رایگان



# ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 1116, WEDNESDAY, DEC. 9, 1998

## Iran, Canada study promotion of ties, cooperation

TEHRAN - The Canadian Ambassador to Tehran, Charles Michel de Sablayre said that by preparing the ground for expansion of Iran-Canada relations, these ties should go beyond the geographical limits of both countries capitals and cover other parts of both countries. He put the value of trade exchanges between Iran and Canada at over Dlr one billion last year. Since Canada is an economically and industrially advanced country, this can leave a positive effect on expansion of mutual cooperation given Iran's situation which encourages foreign investments, he said.

### President Khatami:

## People's rights must be defended within constitution

TEHRAN - President Mohammad Khatami, addressing a gathering of several thousands of university students, said those who in the name of the revolution call on universities to refrain from becoming political are those who are scared of "universities, questions and thoughts." Because, he said, they are unable to answer questions raised by students, IRNA reported.

He added, "those groups think that they are very Islamic and say that the questioners should shut up, but they should revise their way of thinking."

The president stressed that, "university without question" is like a "day without sun", adding, "if our youth in Islamic Iran are believed, then a bright future would be waiting for us."

Khatami further stated that universities are symbols of modernism, revitalization and freedom and Azar 16 (December 7) is the secret and symbol of the independence of universities.

Later, a number of the students posed some questions to the president on the current political and cultural issues of the country, political development, the performance of the government in the past 16 months, the problems the government is faced with, the councils elections, the closure of some newspapers, as well as political activities of students.

The president said if a change is to occur in the society, it should take place by the people themselves. But, he noted, those societies which do not believe in themselves, would wait for some heroes to emerge and resolve their problems. "In a society which wants to be progressive, everyone must be a hero and solve the problems," said Khatami.

In response to another question, the president said, "when I raised the topic of rule of law during election campaigns, some said this is against revolution and Islam and is a liberal issue. But today rule of law is prevailing in our society. This is a great task."

## India favors importing LNG from Iran

TEHRAN - India is considering to import liquefied natural gas (LNG) from Iran, following an offer by the Kish island authorities to supply LNG to India.

Talking to IRNA in New Delhi Monday, the Director (commercial) of the state-owned Petronet LNG, R.P. Sharma, said, "the Iranian offer to supply LNG is being positively studied."

According to Sharma, two factors can push India into sourcing LNG from Iran.

One, being one of the largest producers of the natural gas, Iran looks to be a much reliable supplier in the long-term. Two, in view of the delay in the materialization of Indo-Iran gas pipeline project, it is safer to receive natural gas in the liquefied form.

The National Iranian Oil Company (NIOC) has also proposed to supply LNG to India from South Pars gas production facility.

The offer was made by the NIOC Director for International Affairs, H. Ghanimi Fard, at the third annual Indian oil and gas conference in Mumbai early this month.

India's Minister for Petroleum and Natural Gas V. K. Ramamurthy has also indicated the possibility of tie-ups between India and Iran on the long-term supply of crude and gas from Iran.

The consumption of natural gas in India is increasing at a very fast pace as against the indigenous production.

India needs natural gas to the tune of about 180 million cubic meters per day by the year 2004. The indigenous supply, by then, will be around 68 million cubic meters per day.

Early this year, the Gas

Stressing the importance of criticism in the society, Khatami said even the president should be criticized in order not to be deviated.

He added, "I'm not joking with anybody. If everyone violates the law, I will encounter him or her according to the law."

Turning to how pressure groups take shape in various societies, he said in one case, there are some groups who dislike the government and are not ready to abide by the principles of democracy. In order to put the administration under pressure, they try to disturb the public opinion about the government.

Addressing the groups who have resorted to violence as their policy, Khatami said that if violence becomes a norm, others will respond with more violence.

Responding to another question until when this policy of compromise, dialog and tolerance should continue, the president said this should continue until the rule of law prevail in the society.

He said that in a society where law is not respected, violence will replace law.

Opponents must express their views within the framework of law and even if they are opposed to the constitution, this should take its legal course.

Asked why groups who attack gatherings under the name of Islam and revolution are not dealt with, the president said that there are groups who imagine they have served the revolution more than others and for this reason they show more sensitivity towards issues.

"These groups might even express their feelings with harsh words. This can be understood," Khatami said.

Addressing these groups, the president said, "my friends, have you been the only ones who are revolutionary and who have gone to the war fronts? Why you allow yourselves to consider your outlooks to be the same as that of the revolution or to impose them on others?"

"There are thousands of people, besides you who have fought on the battlefields. They also have a

right. If you are Muslim and freedom-loving persons, then you must comply with constitution," he said.

"Being revolutionary means striving to build a society where everybody feels he has a right. Revolution means enforcement of law.

"It is not appropriate to say Islam is not in conformity with freedom," he pointed out.

"Those who use pressure groups have political objectives, because we are not yet patient enough not to make our utmost to drive the rival out of the scene when their slogans are welcomed."

President Khatami made it clear that the government does not make a compromise with anybody over the implementation of the constitution.

The president further stressed the need for preservation of the press freedom within the legal framework, saying "I will never allow any encounter with the press outside the framework of law."

Any offence by a daily or magazine should be dealt with in an open trial and in the presence of jury, Khatami said, stressing, "if I disagree with certain subjects printed in media I am not entitled to resort to any means to encounter it."

He further said that creation of tension and pitting different groups against one another is not to the benefit of the system and the Islamic Revolution at all.

In response to a question about the murder of Darius Fard and his wife, the president said only the enemies of the revolution benefited from the killings.

The president said the probe into the murders will continue to the last to find the criminals and to this end no observation will be observed.

There are hands at work abroad to depict the prevailing atmosphere in Iran as insecure, the president said, adding some stupid individuals inside the country might have committed the

## Iran, Tunisia favor expansion of bilateral relations

TEHRAN - Foreign Minister Kamal Kharrazi and his Tunisian counterpart Saeed ben Mustapha in a meeting here on Monday underlined their respective countries' desire to expand bilateral ties.

Mustapha said that his visit to Tehran testifies to the strong political will of Tunisian officials to upgrade bilateral relations and consultations between the two countries, IRNA reported.

Senior Tunisian officials are for strengthening of cooperation with Iran, said Mustapha, expressing the hope that growing relations between Tehran and Tunis would further promote through exchange of various political and economic delegations and holding of fairs and seminars in either country.

Calling the policies Iran has adopted at regional and international levels as "wise", Mustapha expressed

crime.

In response to a question about the youth and their faith in religion, Khatami said "if we can make religion attractive to our youth we will render them a great service and if we portray an intolerable picture of religion for our youth we will betray the younger generation."

"I (as a president) am here to defend the people's rights within the constitution and I am proud today that I am at the service of people," Khatami said.

Civil society has different versions and it is impossible to provide a unique version of it for every society, President Khatami stressed. However in every civil society people have rights and are entitled to decide their own fate.

Underscoring the status of people in the Islamic Republic, he said that people are entitled to determine their own fate and the system and administration are accountable to people.

However, people's participation requires existence of parties, and groups in the society and people should have the right of expression.

In a society where law does not rule, anarchy and dictatorship will prevail, President Khatami said.

## Next year budget preserves all subsidies, adjusts financial support for fuel

TEHRAN - The government in its proposed budget bill for the next Iranian calendar year which begins on March 21, 1999 has maintained all the subsidies for essential goods and only adjusted the fuel and energy subsidies.

Secretary of the government information council Hassan Qadiri Abyaneh, speaking at a gathering of heads of public relations offices of state economic organizations, said that subsidies of four days of fuel and energy is equal to annual budget of the office for deprived regions.

He added, however, that to keep stable transportation prices in its proposed budget the government projected to go ahead with paying fuel subsidies for public transportation vehicles.

He added that under the new gasoline distribution plan, in case approved by the Majlis, all the public transportation vehicles would receive subsidies for fuel consumption under a specific ceiling and if they consume more they should pay extra money.

The plan, includes selling 6 to 6.5 billion liters of gasoline at the subsidized rate of Rls 200 per liter, and the balance at Rls 750 per liter.

The subsidy envisioned in the plan would cost the government Rls 3,500-3,600 billion, far exceeding the government's total revenues from the sale of gasoline estimated to be Rls 2,000-2,500 billion for the whole year.

If Majlis approves the plan, it will be enforced from next April.

hope that Iran's periodical chairmanship of the Organization of the Islamic Conference (OIC) would lead to further expansion of relations between the two Muslim countries of Iran and Tunisia.

Kharrazi said for his part that expansion of relations with the world of Islam has been given top priority in Iran's foreign policy and exchange of views and dialogue among countries would play an important role

### First vice-president:

## National research projects must be comprehensive

TEHRAN - First Vice-President Hassan Habibi said here on Monday that national research should be comprehensive and seeking to help the country attain development.

Habibi told a seminar on "national drive to expand research" that the Second Five-Year Economic Development Plan (1995-1999) entrusted conduction of 50 percent of country's research projects to the non-governmental sector, IRNA reported.

The government is to follow the same policy in the third plan (2000-2004), said Habibi, adding that this, however, requires problems facing the private sector be identified and removed.

He said the budget allocated for research should be spent totally for the same purpose and not on unnecessary and bureaucratic affairs.

Calling for improvement of productivity under present conditions, Habibi said the time allocated for utilization of laboratory facilities

### Oil minister:

## Iran favors further cuts in OPEC production

TEHRAN - Oil Minister Bijan Namdar Zanganeh said Monday that Iran wants a reduction of 1.5 million barrel per day (bpd) or higher in OPEC output ceiling.

He told reporters that Iran produces crude oil according to its OPEC-determined quota and has so far observed the reduction in its crude output.

Referring to the potential effects of the new gasoline distribution plan on the volume of its consumption, he added, "based on estimates, if the plan is implemented the gasoline consumption in the country will drop by two billion liters in the next Iranian year (starts March, 21)."

Zanganeh said that if the plan is ratified by the Islamic Consultative Assembly (Majlis), gasoline will be offered at gas station at a single price.

He also stated that with cooperation of the banking system, the owners of private and public vehicles will receive subsidies in cash based on their pre-determined quotas.

Referring to the transport of oil from the Caspian Sea, he said "Iran is ready to purchase Caspian oil at preferential prices."

The parliament speaker pointed out that Tehran-

## Philippines calls for Iran's support at OIC

TEHRAN - Filipino Foreign Minister Domingo Siazon, Monday hailed Iran's "important and decisive" role in the region and the Islamic world and called for Tehran's further support for Manila at the Organization of the Islamic Conference (OIC).

He told the visiting Iranian Speaker of the Islamic Consultative Assembly (Majlis), Ali Akbar Nateq-Nouri, that Manila is striving to pave the way for making economic activities more dynamic and achieving sustainable peace by offering further services and launching development programs in the region, IRNA reported from Manila.

Siazon also praised Iran's attempts to help establish peace and tranquility in the south of the Philippines.

The Filipino foreign minister called for promotion of Tehran-Manila relations in all fields, particularly in exchange of experts and joint ventures.

Termining Tehran-Manila ties as satisfactory, Nateq-Nouri who arrived in Manila Sunday afternoon, said the two countries should make more efforts to boost bilateral relations.

Peace and stability in the south of the Philippines and Mindanao was established as a result of Tehran-Manila cooperation, he said.

The parliament speaker pointed out that Tehran-

Manila relations can serve as a suitable model for promotion of economic relations between countries. He added that Iran-Philippines joint economic commission must conduct deeper investigations on agreements signed between the two countries so that better results would be achieved in the forthcoming joint meeting in Tehran.

He referred to oil, gas, energy, transit of goods, industries and production of medicine as important topics which could be discussed at the Tehran meeting.

Nateq Nouri also called for Manila's support for Iran's cooperation with the Association of South East Asian Nations (ASEAN).

In another development, Nateq-Nouri visited the mausoleum of the national hero of the Philippines, and laid wreaths of flowers on his grave. The Iranian Parliament speaker held separate meetings with the heads of Philippine Senate and House of Representatives in Manila on Monday.

The president of the Philippine Senate, thanking Iran's peace seeking efforts, said the Philippine officials have always attached great significance to Iran in the region and the world.

Moreover, he hailed the measure Iran has adopted to solve the issues related to Mindanao and said that concluding of the peace accord in the area indicates friend-

ship and cooperation between Tehran and Manila.

Meanwhile, the Philippine speaker of the House of Representatives told Nateq-Nouri that Iranian and Philippine stances are similar on various issues.

Besides expanding their economic relations, Iran and the Philippines can further promote their cultural and political relations, he added.

Nateq-Nouri said that Iran as a member of all organizations which strive for peace, supports nuclear control and disarmament.

He criticized as "unjustifiable" the double standards used by the powerful governments who oppose stockpile of nuclear weapons by some countries while providing certain others with such weapons.

He expressed hope that Tehran and Manila would be capable of following issues of mutual interest following formation of parliamentary friendship groups.

Nateq Nouri told a gathering of Iranians in Manila Monday that the people and government of Iran take the highest pride in having held out for almost eight years in a war that was imposed on them by the world arrogance.

He said contrary to the whole volume of hostile propaganda in and outside of Iran, Iran's legislative assembly is not in the least at loggerheads with the president.

## Iran ready to cooperate for development of ECO transportation

TEHRAN - Iran has voiced readiness to contribute to the formation of a guaranteeing association to boost transportation and transit-related cooperation among member states of the Economic Cooperation Organization (ECO).

The announcement was made at the end of a two-day meeting of customs officials of ECO member states in Ashkhabad. Given the Islamic Republic's experience in running transit institutes and its membership at Transport International Routier 'TIR' convention, the Iranian delegation underlined Tehran's readiness to offer assistance to the Central Asian countries to form guaranteeing associations.

Deputy head of Customs Administration of Iran Jaafar Yahyaee told IRNA in Ashkhabad that Iran's guaranteeing association which is an affiliate to the Chamber of Commerce, Industries and Mines, has so far conducted various activities in such areas as preparing road and railroad maps which have been also offered to ECO.

He said the Islamic Republic of Iran has always welcomed expansion of cooperation among ECO members in transportation and transit areas and is ready to transfer its expertise to other members in the said fields.

Yahyaee said Iran is the cheapest and most economical route for transportation and transit of goods, adding that

currently the largest volume of Turkmenistan's cotton is being exported to world markets via Iran while the country's requirements are also being imported through Iranian ports, railroads and roads.

On Sunday, ECO experts discussed transportation and transit-related issues within the framework of the organizational regulations and followed up the previous agreements reached among the members.

For the first time in 1996, and with the operation of Mashhad-Sarakhs-Tajan railroad, Central Asia was connected to the western part of ECO region which is valued as a reliable transit route for linking this part of the world to Europe and international waters. However, there are still certain transportation problems, especially in surface transportation, as some ECO member states are far from matching international standards. In an effort to cope with international standards, Turkmenistan is currently rehabilitating its road network which demands a huge investment, parts of which is to be met by foreign investors.

At present Ashkhabad-Bajirgan road on Iran's border has been completed and is being extended towards west and across the Caspian Sea coastal line by an Iranian contractor.

The participants in ECO session also discussed customs-related issues among member states.

### Official:

## No meeting between Americans, Iranian ministers

TEHRAN - Deputy Information Minister Hojatollah Pour-Mohammadi said on Monday that the 13-member American delegation who recently visited Iran, did not meet with any Iranian ministers. Participating in a question-answer session with college students in Semnan, Pour-Mohammadi said the delegation was composed of managers of commercial companies and their families, IRNA reported.

He refuted rumors that the deputy chief of the Central Intelligence Agency (CIA) and an envoy of U.S. Secretary of State Madeleine Albright were members of the delegation.

Asked why the president has taken stance towards murder of Daryush Foruhar and his wife, Pour-Mohammadi said that in such cases that threaten the country's national security, all officials should be sensitive.

You can advertise in

## ETTELA'AT International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}

ETTELAAT ON THE INTERNET

<http://www.ettelaat.com>